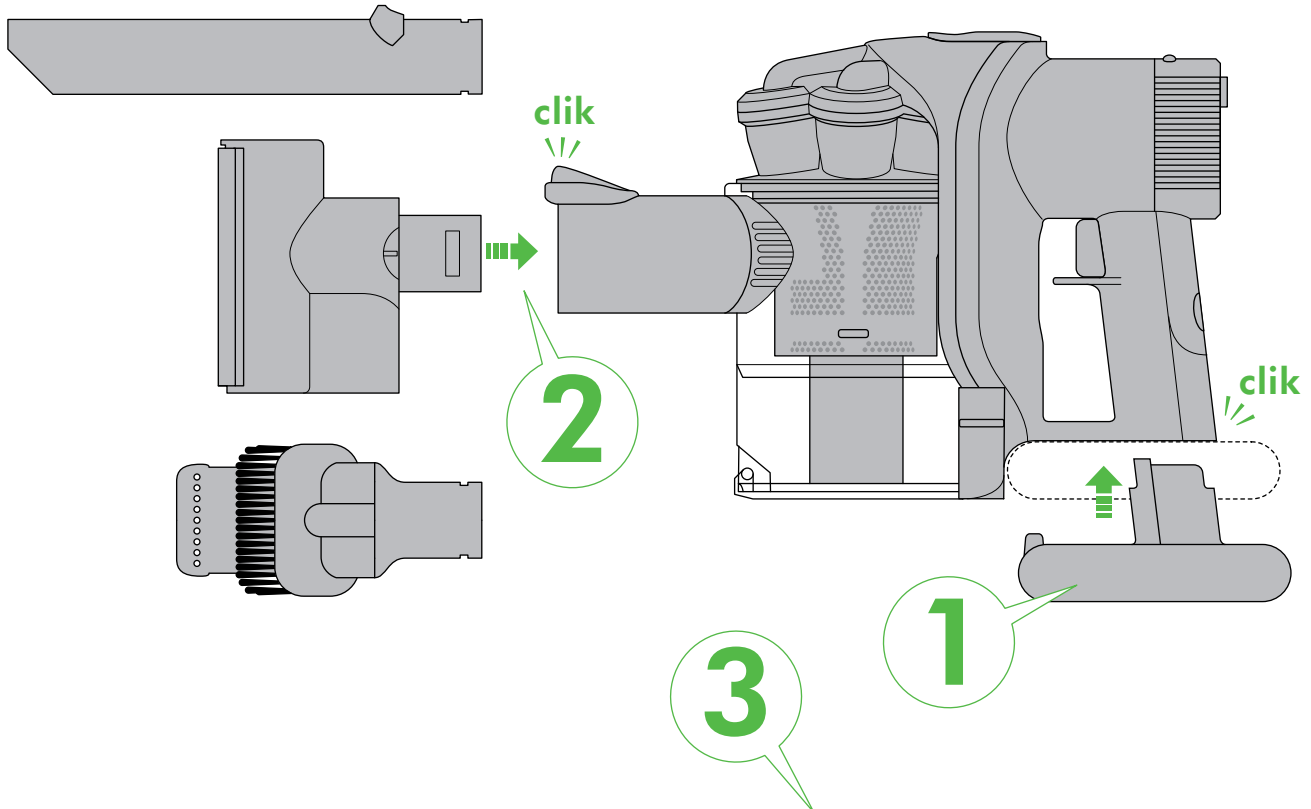


OPERATING MANUAL

Mode d'emploi
 Bedienungsanleitung
 Gebruikshandleiding
 Manual de funcionamiento
 Manuale d'uso
 Руководство по эксплуатации
 Priročnik za uporabo

DC
31



IMPORTANT!
WASH FILTER

LAVER LE FILTRE
 FILTER WASCHEN
 FILTER WASSEN
 LAVAR EL FILTRO
 LAVAGGIO DEL FILTRO
 ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА
 OPERITE FILTER

FULLY CHARGED
 CHARGE COMPLÈTE
 KOMPLETT GELADEN
 VOLLEDIG OPGELADEN
 CARGA COMPLETA
 CARICA COMPLETA
 ПОЛНАЯ ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
 ČAS POLNJENJA

REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

Enregistrez maintenant votre garantie
 Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie
 Registreer uw garantie vandaag
 Registre la garantía hoy mismo
 Registrare oggi stesso la garanzia
 Зарегистрируйте свою гарантию сегодня
 Registrirajte vašo garancijo še danes

HIGH POWER = 6 mins
 PUISSANCE ÉLEVÉE = 6 mins
 MAX POWER = 6 Min.
 MAX VERMOGEN = 6 min
 MÁXIMA POTENCIA = 6 mins
 MASSIMA POTENZA = 6 mins
 ПОЛНАЯ МОЩНОСТЬ - ОКОЛО 6 МИНУТ
 ČAS DELOVANJA PRI VISOKI MOČI SESANJA = 6 minut

LOW POWER = 10 mins
 PUISSANCE RÉDUITE = 10 mins
 NORMAL POWER = 10 Min.
 NORMAAL VERMOGEN = 10 min
 POTENCIA REDUCIDA = 10 mins
 POTENZA RIDOTTA = 10 mins
 ПОНИЖЕННАЯ МОЩНОСТЬ - ОКОЛО 10 МИНУТ
 ČAS DELOVANJA PRI NIZKI MOČI SESANJA = 10 minut

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson handheld vacuum will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any query about your Dyson handheld vacuum, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where/when you bought the handheld vacuum. Your serial number can be found on your rating plate which is behind the filter. Most queries can be solved over the phone by one of our trained Dyson Customer Care Helpline staff. Alternatively visit www.dyson.co.uk/ support for online help, general tips and useful information about Dyson.

Une fois votre garantie de 2 ans enregistrée, votre aspirateur à main Dyson sera couvert pièces et main d'œuvre pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de la garantie. Pour toute question concernant votre aspirateur à main Dyson, veuillez appeler le Service Consommateurs de Dyson en communiquant votre numéro de série ainsi que la date et le point d'achat de l'aspirateur. Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située derrière le filtre. La plupart des questions peuvent être résolues au téléphone par un conseiller du Service Consommateurs de Dyson.

Registrieren Sie sich, um für Ihren Dyson Akkusauger 2 Jahre Garantie auf Arbeitsleistung und auf alle Teile in Anspruch zu nehmen. Die Gewährleistung beginnt mit dem Kaufdatum. Es gelten die Garantiebedingungen. Bei Fragen zu Ihrem Dyson Akkusauger wenden Sie sich telefonisch an den Dyson Kundendienst. Halten Sie beim Anruf die Seriennummer und Informationen über den Kaufzeitpunkt und den Händler bereit. Die Seriennummer befindet sich hinter dem Filter des Gerätes. Die meisten Fragen können per Telefon geklärt werden – unsere Mitarbeiter beim Dyson Kundendienst werden Ihnen gern weiterhelfen.

Na het registreren van uw garantie geldt er voor uw Dyson kruimelzuiger een garantie van 2 jaar op onderdelen en fabricage gerekend vanaf de aankoopdatum, onderhevig aan de garantievoorwaarden. Als u vragen heeft over uw Dyson kruimelzuiger, bel dan de Dyson Benelux Klantenservice en houd het serienummer en de gegevens over wanneer en waar u de kruimelzuiger heeft gekocht bij de hand. Het serienummer vindt u op het typeplaatje achter het filter. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door onze medewerkers van de Dyson Klantenservice.

Una vez se haya registrado para obtener una garantía de 2 años, las piezas y la mano de obra de su aspiradora de mano Dyson quedarán cubiertas durante 2 años a partir de la fecha de compra, en función de las condiciones de la garantía. Si tiene alguna duda sobre su aspiradora de mano Dyson, llame a la línea de servicio al cliente de Dyson e indique el número de serie, la fecha y el lugar de compra de la aspiradora de mano. Puede encontrar el n° de serie en la placa de identificación que se encuentra detrás del filtro. La mayoría de las consultas se pueden resolver a través de la línea de servicio al cliente de Dyson.

Una volta registrata la garanzia di 2 anni, l'aspirapolvere portatile Dyson sarà coperto per parti e manodopera per 2 anni dalla data dell'acquisto, secondo i termini della garanzia. Per richiedere informazioni sull'aspirapolvere portatile Dyson, chiamare il servizio clienti Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie e le informazioni sul luogo e sulla data di acquisto dell'apparecchio. Il numero di serie si può trovare sulla targhetta dietro il filtro. Il personale del servizio clienti Dyson è in grado di rispondere alla maggior parte delle domande sui prodotti Dyson.

После регистрации гарантии ваш пылесос Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в гарантийном талоне. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего пылесоса и где и когда вы его купили. Серийный номер пылесоса находится на наклейке со штрих-кодом, которая расположена за прозрачным контейнером для сбора пыли Clear bin. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Z registracijo za 2-letno garancijo bo za vaš Dysonov ročni sesalnik skladno z garancijskimi pogoji veljala 2-letna garancija za dele in popravilo od dneva nakupa. Če imate kakršnakoli vprašanja o vašem Dysonovem ročnem sesalniku, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom, navedite serijsko številko in datum/kraj nakupa ročnega sesalnika. Serijsko številko aparata najdete na tipski ploščici, ki se nahaja za filtrom. Na večino vprašanj boste dobili odgovor od usposobljenega osebjia na Dysonovi številki za pomoč uporabnikom.

Note your serial number for future reference

Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement

Registrieren Sie am besten noch heute Ihre Garantie

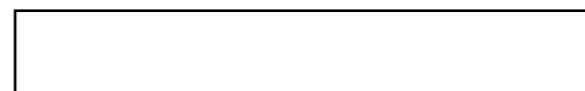
Registreer uw garantie vandaag

Apunte su número de serie para una futura referencia

Registrate oggi stesso la garanzia

Запишите ваш серийный номер на будущее

Registrirajte vašo garancijo še danes



2 EASY WAYS TO REGISTER FOR YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE

2 MOYENS SIMPLES D'ENREGISTRER VOTRE GARANTIE DE 2 ANS

2 MÖGLICHKEITEN IHRE 2-JAHRES-GARANTIE REGISTRIEREN ZU LASSEN.

2 EENVOUDIGE MANIEREN OM UW GARANTIE VAN 2 JAAR TE REGISTREREN

2 MANERAS SENCILLAS DE REGISTRARSE PARA OBTENER SU GARANTÍA DE 2 AÑOS

2 SEMPLICI SISTEMI PER REGISTRARE LA GARANZIA DI 2 ANNI

2 ЛЕГКИХ СПОСОБА РЕГИСТРАЦИИ ДВУХЛЕТНЕЙ ГАРАНТИИ

2 ENOSTAVNA NAČINA REGISTRACIJE 2-LETNE GARANCIJE

REGISTER ONLINE OR BY PHONE

Enregistrement par téléphone ou en ligne
Registration Online oder telefonisch
Online of telefonisch registreren
Registro online o por teléfono
Registrazione online o per telefono
Позвоните нам по бесплатному номеру 8-800-100-100-2, или напишите письмо по адресу info.russia@dyson.com
Registrirajte se prek spleta ali telefona

www.dyson.com

GB IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

! WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. Do not charge the unit outdoors, in a bathroom or within 10 feet of a pool.
2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Use only the charger supplied with the product to recharge.
4. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Use only as described in this manual. Use only Dyson recommended attachments.
7. Do not use with damaged cable or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, contact the Dyson Helpline.
8. Do not use with an extension cable.
9. Do not unplug by pulling on cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
10. Do not handle charger, including the charger plug and charger terminals with wet hands.
11. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
12. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
13. Use extra care when cleaning on stairs.
14. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they may be present.
15. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
16. Do not incinerate the appliance even if it is severely damaged. The batteries may explode in a fire.
17. Do not use without clear bin and filters in place.
18. Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorised nozzle.

FR/BE/CH CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR A MAIN

LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, IL CONVIENT DE RESPECTER CERTAINES PRÉCAUTIONS, NOTAMMENT LES SUIVANTES :

! ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE FEU, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. Ne pas recharger l'appareil à l'extérieur, dans une salle de bain ou à moins de 3 mètres d'une piscine.
2. Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
3. Utiliser uniquement le chargeur fourni avec le produit pour recharger l'appareil.
4. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
5. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins d'être supervisées ou de recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part des personnes responsables de leur sécurité.
6. Utiliser l'appareil uniquement comme indiqué dans ce manuel. N'utiliser qu'avec les accessoires et pièces détachées recommandés par Dyson.
7. Ne pas utiliser si le câble ou la prise sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, s'il a été laissé dehors ou immergé dans l'eau, contacter le Service Consommateurs de Dyson.
8. Ne pas utiliser avec une rallonge électrique.
9. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher, saisir la prise et non le cordon.
10. Ne pas manipuler le chargeur, y compris la prise et les terminaux, avec les mains mouillées.
11. Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. S'assurer que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autre.
12. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil.
13. Prudence dans les escaliers.
14. Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ou dans des endroits où un liquide de ce type pourrait être présent.
15. Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
16. Ne pas incinérer l'appareil même s'il est très endommagé. Les batteries pourraient exploser.
17. Ne pas utiliser sans le collecteur transparent et les filtres bien en place.
18. Toujours mettre l'appareil hors tension au moment de connecter ou déconnecter la brosse motorisée.



GB Do not use near naked flame.

FR/BE/CH Ne pas utiliser près d'une flamme.



Do not store near heat source.

Ne pas ranger près d'une source de chaleur.



Do not pick up water or liquids.

Ne pas aspirer d'eau ou tout autre liquide.



Do not pick up burning objects.

Ne pas aspirer d'objets en combustion.

RU

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ДАННОГО
УСТРОЙСТВА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ НЕОБХОДИМО
ВСЕГДА СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ,
ВКЛЮЧАЯ ТЕ, ЧТО ПРИВЕДЕНЫ НИЖЕ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Не заряжайте устройство на улице, в ванной комнате или в непосредственной близости от бассейна (на расстоянии менее 3 метров (10 футов)).
2. Не включайте пылесос на улице и не используйте его для уборки влажных поверхностей.
3. Для зарядки используйте только то зарядное устройство, которое поставляется вместе с изделием.
4. Не разрешайте детям играть с пылесосом. Будьте крайне осторожны при использовании пылесоса детьми или поблизости от них.
5. Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний (в том числе дети) должны использовать данное устройство только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, и после получения соответствующих инструкций и разъяснений с его стороны.
6. Используйте пылесос только в соответствии с инструкциями. Используйте только насадки, рекомендованные компанией Dyson.
7. Не пользуйтесь пылесосом, если поврежден кабель или вилка. Если устройство не работает должным образом, если его уронили, оно повреждено, было оставлено на улице или его уронили в воду, обратитесь в службу поддержки компании Dyson .
8. Не используйте удлинитель для подключения устройства.
9. Не дергайте кабель, пытайтесь выключить пылесос. Отключая пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за кабель.
10. Не беритесь за зарядное устройство, включая вилку и клеммы зарядного устройства, мокрыми руками.
11. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока .
12. Следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и другие части тела не попали в отверстия и движущиеся части пылесоса.
13. Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
14. Не пользуйтесь пылесосом для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не пользуйтесь пылесосом в местах, где могут находиться такие жидкости.
15. Не используйте пылесос для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
16. Не сжигайте устройство, даже если оно серьезно повреждено. В огне аккумуляторы могут взорваться.
17. Не используйте пылесос, если не установлен контейнер™ или фильтры.
18. Всегда выключайте устройство прежде, чем установить или снять механическую насадку. Обязательно отключайте переносной пылесос Dyson от сети, перед тем как подсоединить или отсоединить механическую щетку.

SE

VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER DEN HÄR
APPARATEN

VID ANVÄNDNING AV ELEKTRISKA REDSKAP SKA DU ALLTID
FÖLJA GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFORESKRIFTER, INKLUSIVE
FÖLJANDE:



VARNING

MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH
PERSONSKADOR:

1. Ladda inte enheten utomhus, i ett badrum eller inom tre meter från en pool.
2. Använd den inte utomhus eller på våta ytor.
3. Använd bara laddaren som medföljer produkten för att ladda upp apparaten.
4. Låt inte maskinen användas som leksak. Var särskilt uppmärksam om den används av eller i närheten av barn.
5. Den här maskinen är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller instruktioner om användning av maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet.
6. Användning får bara ske enligt beskrivningen i den här handboken. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Dyson.
7. Använd inte med skadad sladd eller stickpropp. Om apparaten inte fungerar korrekt, om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller tappats i vatten, måste du kontakta Dysons akutnummer.
8. Använd inte förlängningssladd till apparaten.
9. Dra inte i sladden för att dra ut kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden.
10. Hantera aldrig laddaren, laddarens kontakt eller kontaktpolerna med våta händer.
11. För inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om en öppning är blockerad; håll fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.
12. Håll håret, löst sittande plagg, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
13. Var extra försiktig när du dammsuger trappor.
14. Använd inte maskinen för att avlägsna antändbara eller brännbara vätskor, t.ex. bensin, och använd den inte i utrymmen där sådana vätskor kan finnas.
15. Använd inte maskinen för att avlägsna något som brinner eller ryker, t. ex. cigaretter, tändstickor eller varm aska.
16. Apparaten får inte brännas även om den är förstörd, eftersom batterierna kan explodera i branden.
17. Använd aldrig maskinen utan genomsiktlig behållare™ och filter på plats.
18. Stäng alltid av apparaten innan du ansluter eller kopplar ur det motorstyrda munstycket.

SI

POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE VSA NAVODILA

PRI UPORABI ELEKTRIČNE NAPRAVE JE TREBA VEDNO UPOŠTEVATI
PREVIDNOSTNE UKREPE, VKLJUČNO Z NASLEDNJIMI:



OPOZORILO

ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI
POŠKODBE:

1. Enote ne polnite na prostem, v kopalnici ali v oddaljenosti 3 m ali manj od bazena.
2. Sesalnika ne uporabljajte na prostem ali na mokrih površinah.
3. Za polnjenje uporabljajte samo polnilec, ki je priložen izdelku.
4. Ne dovolite, da bi se z napravo igrali otroci. Če napravo uporabljajo otroci ali če so med njeno uporabo otroci v bližini, bodite skrajno pazljivi.
5. Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom ali z natančnimi navodili osebe, ki je zadolžena za njihovo varnost.
6. Sesalnik uporabljajte le v skladu s tem priročnikom. Uporabljajte le Dysonove nastavke.
7. Naprave ne uporabljajte, če sta kabel ali vtič poškodovana. Če naprava ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana, ste jo pustili na prostem ali je prišla v stik s tekočino, se obrnite na Dysonovo številko za pomoč.
8. Ne uporabljajte s podaljškom.
9. Ne iztikajte vtiča tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtič.
10. Polnilca, vključno z njegovim vtičem in konektorji, ne prijemajte z mokrimi rokami.
11. V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Ne uporabljajte sesalnika z zamašenimi odprtinami; redno čistite prah, vlakna, dlake in vse ostalo, kar lahko zmanjša pretok zraka.
12. Pazite, da lasje, široka oblačila, prsti ali drugi deli telesa ne pridejo v odprtine ali gibljive dele.
13. Pri uporabi na stopnicah bodite še posebej previdni.
14. Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte sesalnika na površinah, kjer so lahko prisotne.
15. Ne sesajte gorečih ali kadečih se predmetov, kot so cigarete, vžgalice ali vroč pepel.
16. Naprave ne zažigajte, tudi če je zelo poškodovana. Baterijski vložki lahko zaradi ognja eksplodirajo.
17. Sesalnika ne uporabljajte brez nameščenega zbiralnika™ in filtrov.
18. Napravo vedno izklopite, preden prihrdite ali snamete motorni nastavke.

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN

ELEKTRİKLİ BİR CİHAZI KULLANIRKEN BAZI TEMEL ÖNLEMLERİN
ALINMASI HER ZAMAN İÇİN GEREKLİDİR. BU ÖNLEMLERDEN
BİRKAÇI ŞUNLARDIR:



UYARI

YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ
AZALTMAK İÇİN:

1. Cihazı dış mekanlarda, banyoda veya bir havuza 3 metreden yakın bir yerde şarj etmeyin.
2. Dış mekanlarda veya ıslak yüzeylerde kullanılmamalıdır.
3. Şarj için sadece ürünle birlikte verilen şarj aletini kullanın.
4. Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocuklar tarafından veya onların yanında kullanıldığında çok dikkatli olunmalıdır.
5. Bu cihaz, fiziksel, algısal ve zihinsel kapasiteye ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, söz konusu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişinin cihazın kullanımıyla ilgili talimatları ve gözetimi olmaksızın kullanılamaz.
6. Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanın. Yalnızca Dyson tarafından önerilen aksesuarları kullanın.
7. Cihazı hasarlı kablo veya fişle kullanmayın. Cihaz beklediği gibi çalışmıyorsa, düşürülmüşse, hasar görmüşse, dışarıda bırakılmışsa veya suya düşürülmüşse Dyson Yardım Hatlı ile temas kurun.
8. Uzatma kablosuyla birlikte kullanmayın.
9. Fişi prizden çıkarırken kablosundan çekerek çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutun.
10. Şarj aletini, fişi ve terminaleri de dahil olmak üzere ıslak ellerinizle tutmayın.
11. Delik ağızlarına herhangi bir nesne koymayın. Deliklerin önü kapalıyken cihazı kullanmayın; toz, hav, saç ve hava akımını engelleyebilecek diğer maddeleri deliklerden uzak tutun.
12. Saçlarınızı, bol giysileri, parmaklarınızı ve bedeninizin diğer tüm uzuvlarını deliklerden ve hareketli parçalardan uzak tutun.
13. Merdivenlerde temizlik yaparken daha dikkatli olun.
14. Benzin gibi alev alıcı veya yanıcı sıvıları emmek için ya da bu tür sıvıların var olabileceği mekanlarda cihazı kullanmayın.
15. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanmakta olan ya da dumanı tüten hiçbir şeyi çekmek için kullanmayın.
16. Ciddi hasar görmüş bile olsa cihazı yakmayın. Piller ateşte patlayabilir.
17. Şeffaf hazne™ ve filtreler yerine takılı olmadan cihazı kullanmayın.
18. Motorlu ağızlığı takmadan veya çıkarmadan önce cihazı mutlaka kapatın.



RU
Не используйте вблизи открытого огня.



Не используйте вблизи источника тепла.



Не используйте для сбора воды и других жидкостей.



Не пылесосьте горящие объекты.



SI
Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne shranjujte blizu virov toplote.



Ne sesajte vode ali drugih tekočin.



Ne sesajte gorečih predmetov.

SE

Använd inte dammsugaren nära öppen eld.

Förvara inte dammsugaren nära värmekällor.

Sug inte upp vatten eller andra vätskor.

Sug inte upp brinnande föremål.

TR

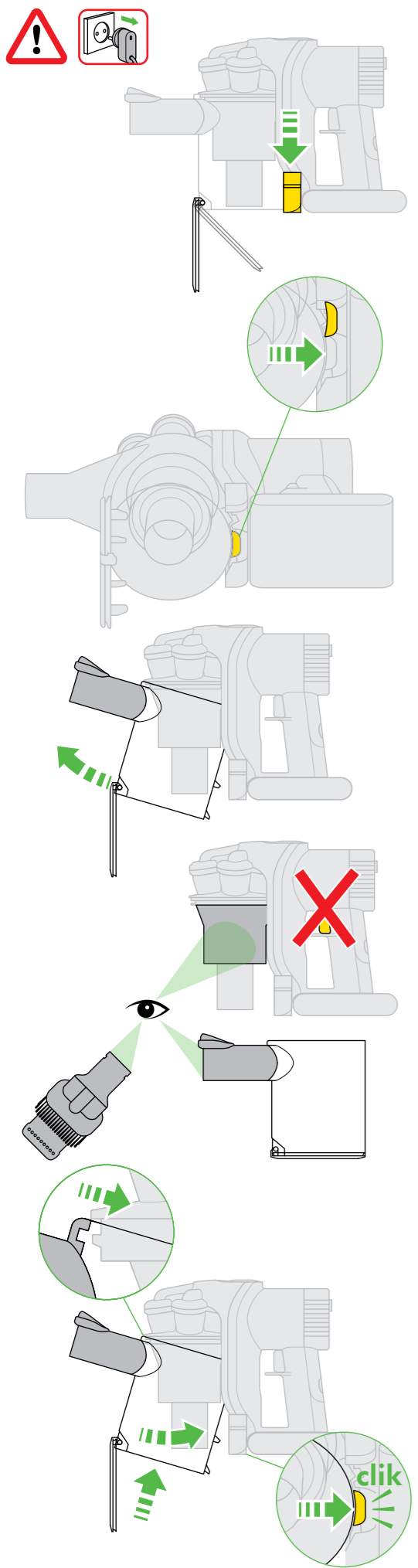
Açık ateş yanında kullanmayın.

Isı kaynaklarının yanında tutmayın.

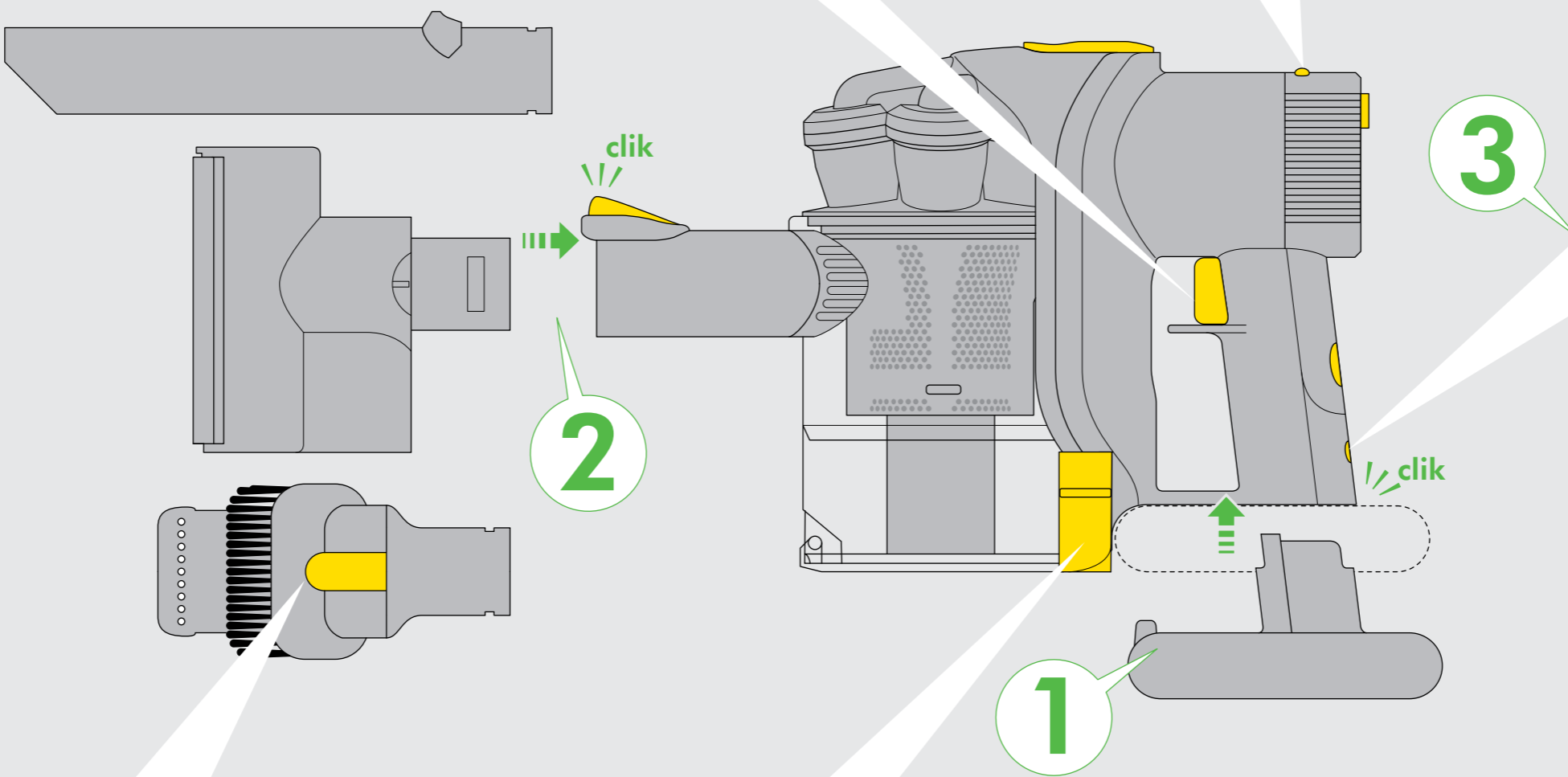
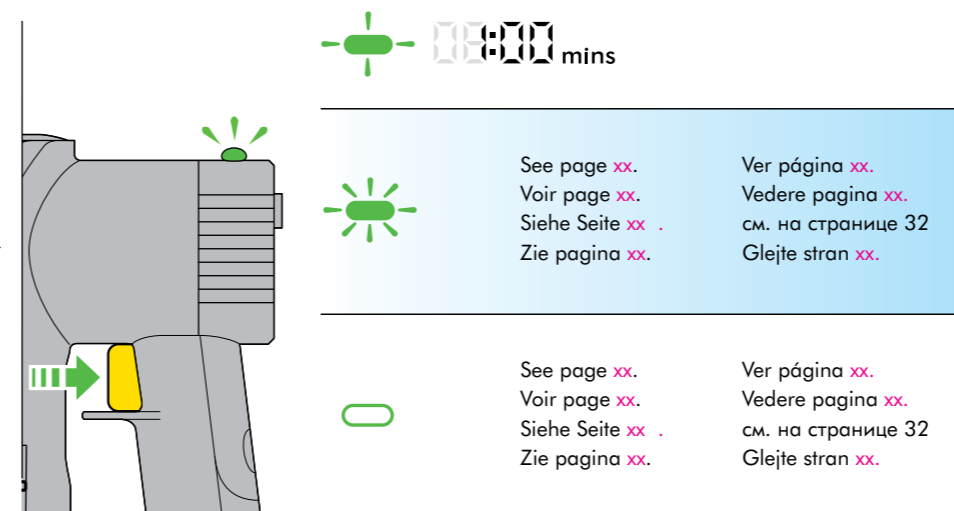
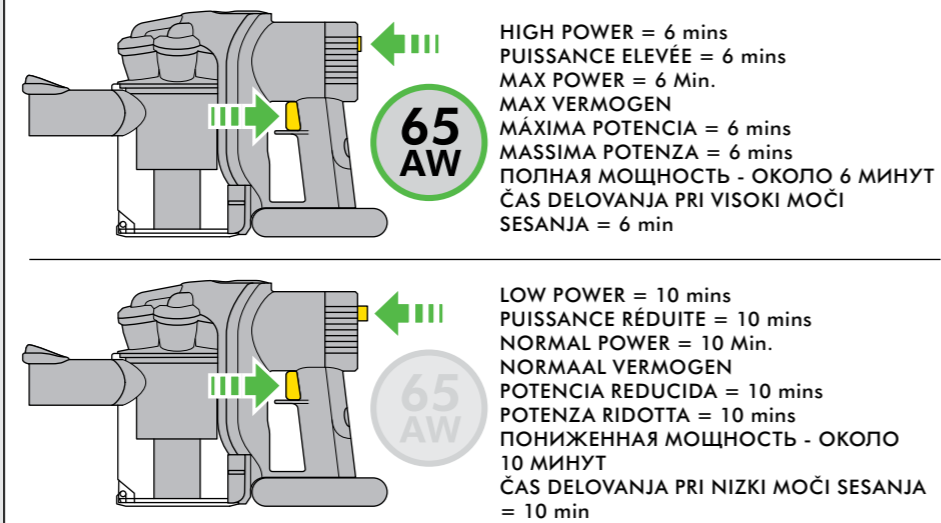
Su ya da diğer sıvıları çekmeyin.

Yanan objeleri çekmeyin.

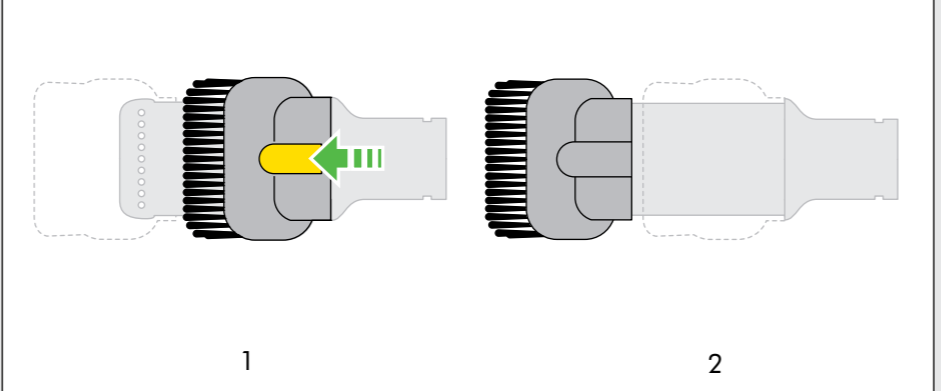
Blockages • Blocages • Blockierungen entfernen
 • Blokkades • Bloqueos • Ostruzioni
 • Устранение засоров • Blokade



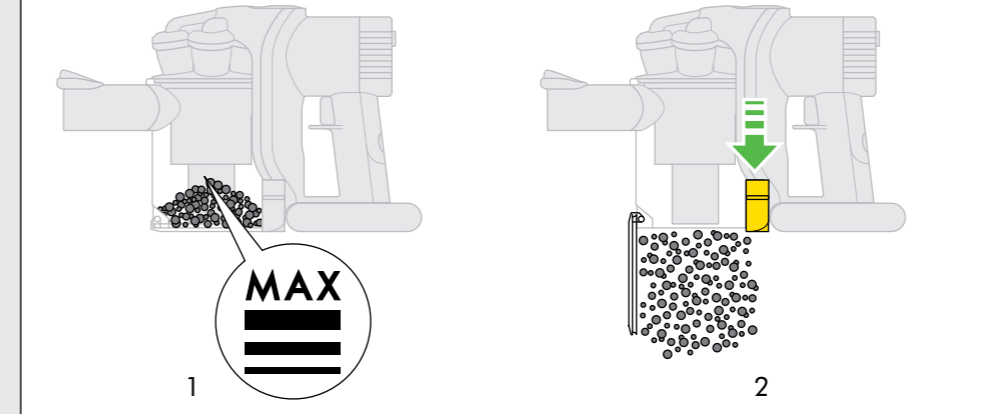
Power • Bouton marche/arrêt • Ein-/Ausschalter • Aan/uit knop • Encendido/ Apagado • Accendere/Spagnere • Режимы и время работы • Delovanje



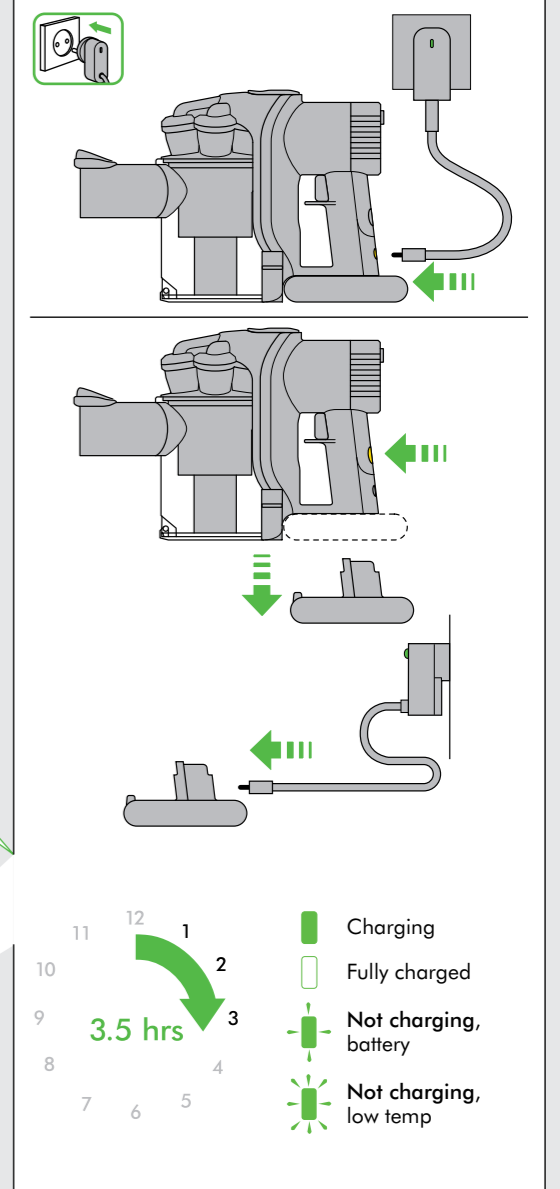
Combination accessory tool • Accessoire combiné • Kombi-Zubehördüse • Combinatie accessoire
 • Accesorio multifunción • Accessorio multifunzione • Универсальная насадка
 • Kombiniran nastavak



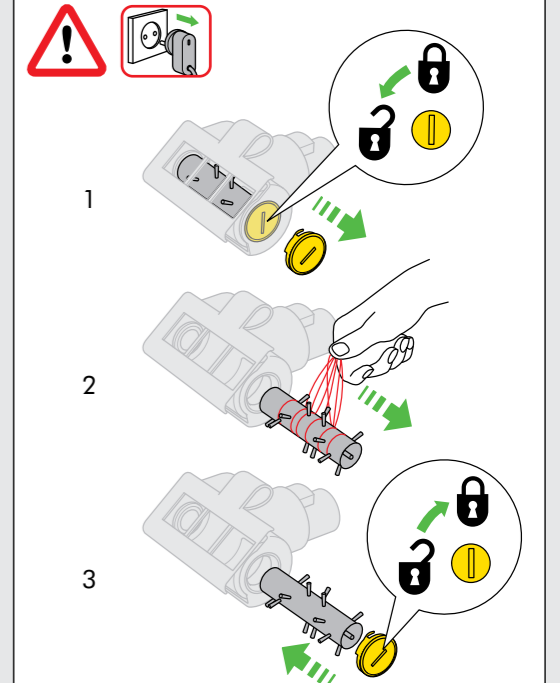
Emptying • Vidage • Behälterentleerung • Legen • Vaciado del cubo • Come svuotare il contenitore
 • Очистка контейнера • Praznjenje



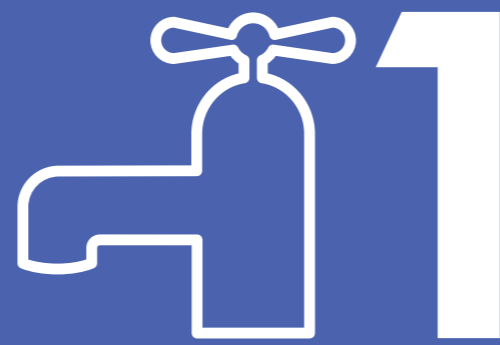
Charging • Chargement • Akku aufladen • Opladen
 • Carga • Carica • Зарядное устройство
 • Polnjenje



Brush bar maintenance • Entretien de la brosse
 • Reinigung der Bürstwalze • Borstel onderhoud
 • Mantenimiento del cepillo • Manutenzione della spazzola • Очистка щетки • Čiščenje krtače



!IMPORTANT!



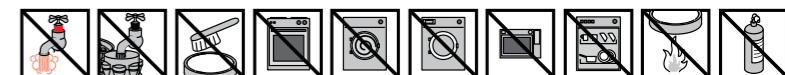
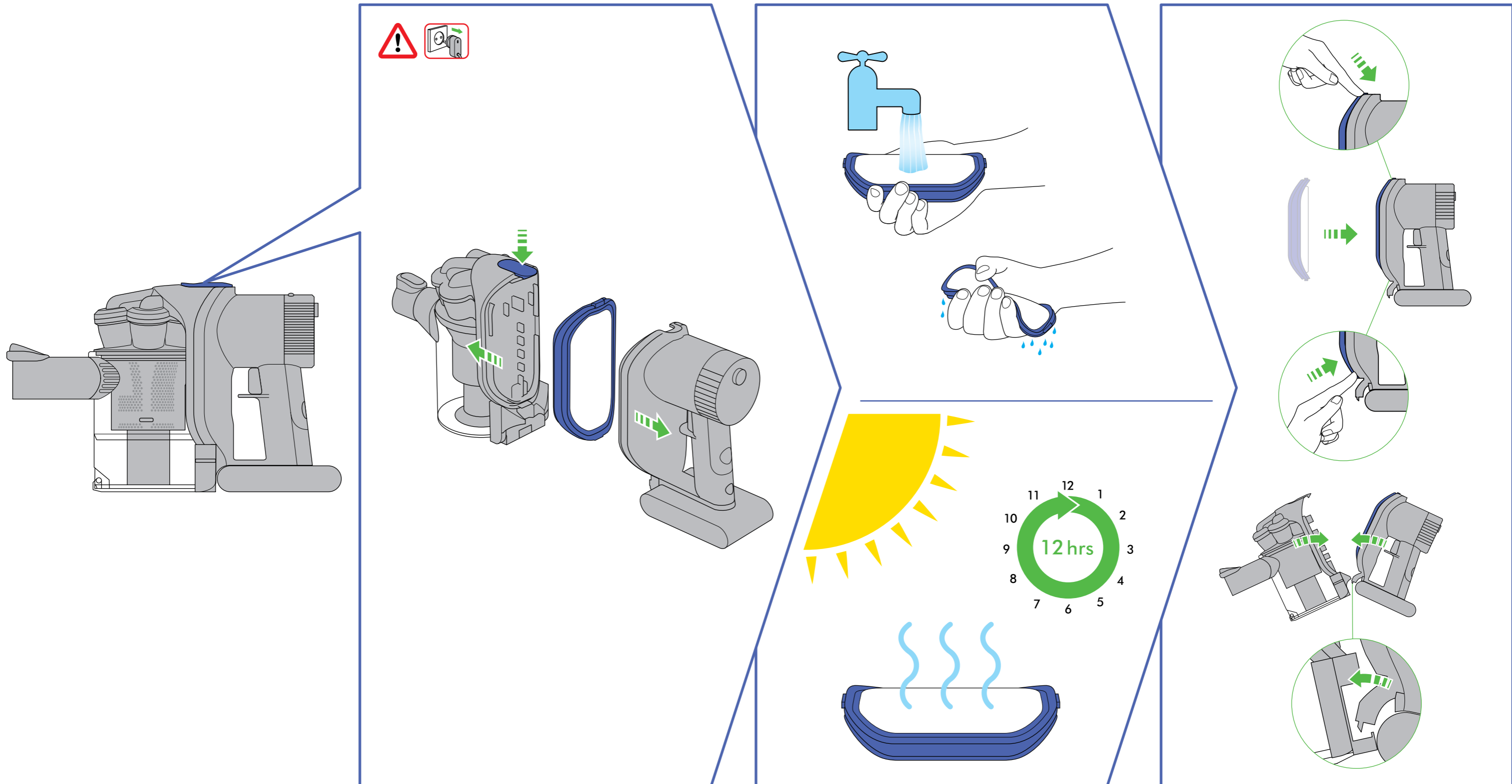
Wash filter with cold water at least every month.
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Was de filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.

WASH FILTER • LAVER LE FILTRE

FILTER WASCHEN • FILTER WASSEN

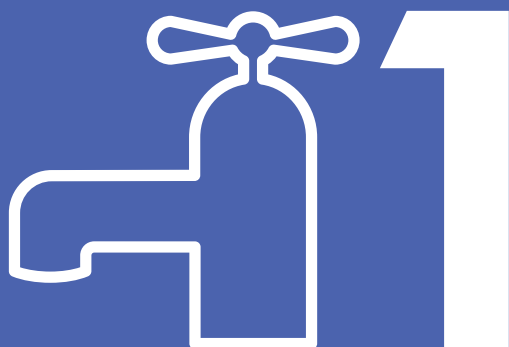
LAVE EL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА • OPERITE FILTER



iIMPORTANT!

WASH FILTER • LAVER LE FILTRE • FILTER WASCHEN
FILTER WASSEN • LAVE EL FILTRO • LAVAGGIO DEL FILTRO
ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА • OPERITE FILTER



Wash filter with cold water at least every month.
Laver le filtre à l'eau froide une fois par mois minimum.
Reinigen Sie den Filter mindestens einmal im Monat mit kaltem Wasser.
Was de filter ten minste eenmaal per maand met koud water.
Lave el filtro con agua fría al menos una vez por mes.
Lavare il filtro con acqua fredda almeno una volta al mese.
Промывайте фильтр холодной водой не реже одного раза в месяц.
Filter operite s hladno vodo vsaj enkrat na mesec.



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson vacuum cleaner, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the vacuum cleaner, or contact us via the Dyson website. The serial number can be found on the main body of the vacuum cleaner behind the filter.

GB Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd., Tetbury Hill, Malmesbury, Wiltshire SN16 0RP

IRL Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AE Dyson Customer Care
uae@dyson.com
04 800 49 79
Supra House, Umm Hureir, PO Box 3426,
Dubai, UAE

AT Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich)
Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5
1210 Wien

AU Dyson Customer Care
customercare@dyson.com.au
1800 239 766
Dyson Appliances (Aust) Pty Ltd., PO Box 2175, Taren Point,
Australia, NSW 2229

BE Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
078 15 09 80
Dyson BV, Vlaamse Kaai 55, 2000 Antwerpen

CH Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
Assistenza Clienti Dyson
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Postfach 6129, CH-8023 Zürich

CY Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., 75, Eleftherias Ave.,
7100 Aradippou,
P.O. Box 41070, 6309 Larnaca, Cyprus

CZ Linka pomoci společnosti Dyson
servis@dyson.cz
485 130 303
Able Electric spol. s r.o., Ještědská 90, 460 08 Liberec 8

DE Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0180 5 33 97 66 (14 Cent/Min - Bundesweit /
evtl. höhere Kosten aus Mobilfunknetzen)
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50,
53340 Meckenheim

DK Dyson Scandinavia A/S
helpline.danmark@dyson.com
0045 70210170
Snaregade 10B, 1.sal, 1205 København K, Denmark

ES Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
902 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid

FI Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR Service Consommateurs Dyson
service.conso@dyson.com
01 56 69 79 89
Dyson France, 64 rue La Boétie, 75008 Paris

GR Vassilias
dyson@vassilias.gr
8001113500
8, Keleiseki Str. (Kifisou Aven.), 111 45, Athens

HU Miramax kft. Hungary
info@miramax.hu.com
1-7890888
Budapest 1092, Ráday u. 31/k

ID Indonesia Service Centre
021 707 39766
PT. Higiemis Indonesia, Permata Plaza Top floor TF-04
Jl. M. H. Thamrin Kav. 57, Jakarta 10350

IT Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
848 848 717
Dyson srl, Via Tazzoli, 6 20154 Milano

MX Corporatiro Valsi
01-800-DYSONMX, 01-800-3976669
Av. Heroes Ferrocarrileros No. 285, Col Ferrocarril,
Guadalajara, Jalisco C.P. 44440

NL Dyson Helpdesk
helpdesk.benelux@dyson.com
020 521 98 90
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016 DT Amsterdam

NO Dyson Scandinavia A/S
www.dyson.no
22 33 65 00
Snaregade 10B, 1. sal, 1205 København K, Denmark

NZ Dyson Customer Care
dyson@averyrobinson.co.nz
0800 397 667
Avery Robinson Ltd., Unit F, 151D Marua Road,
Ellerslie, Auckland

PL Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Co.Ltd., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poland

PT Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
00 800 02 30 55 30
Dyson Spain S.L.U., Segre 13, 28002 Madrid

RU Информационная и техническая поддержка:
+7 (495) 380-12-12 (в рабочее время),
info.russia@dyson.com, www.dyson.com.ru
Сервисный центр Dyson: Россия, Москва, проспект Мира,
д.56, корп.1, офис 45, Телефон: +7 (495) 755-85-20 (без
выходных)

SE Dyson Scandinavia A/S
helpline.danmark@dyson.com
0045 70210170
Snaregade 10B, 1.sal, 1205 København K, Denmark

SG Dyson Customer Care
singapore@dyson.com
7000 435 75 46
Dyson Singapore Pte. Ltd. 2 Leng Kee Road,
#04-09A Thye Hong Centre, Singapore 159086

SI Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Steelplast d.o.o., Otoče 9A, 4244 Podnart, Slovenia

TR Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı 50/10 Manolya
apartment 34349 Balmumcu, Istanbul

ZA Dyson Customer Care
service2@creativehouseware.co.za
086 111 5006
P.O. Box 37153, Champet 7442, Capetown, South Africa

www.dyson.com